

RU

Функционально-прагматический потенциал субстантивной номинализации в немецком спортивном медиатексте

Соловьёв А. Г.

Аннотация. Цель исследования – определить функционально-прагматическую направленность субстантивной номинализации в немецком спортивном медиатексте. В настоящей работе анализируются способы образования отглагольных существительных в рамках субстантивной номинализации, а также определяется функционально-прагматическая направленность предложно-именных оборотов, являющихся результатом субстантивной номинализации. Научная новизна исследования заключается в том, что функционально-прагматический потенциал свёрнутых пропозиций, образованных посредством процесса субстантивной номинализации в пределах основного высказывания, впервые исследуется в спортивных медиатекстах футбольной тематики. В результате исследования установлено, что субстантивная номинализация выполняет функцию выражения темпоральной, модальной, каузальной, уступительной и условной информации в предложении, дополняя развёрнутые пропозиции обстоятельствами и дополнениями, а также расширяет семантический объём предложения без осложнения его синтаксической структуры, благодаря чему достигается компрессия содержания. Таким образом, субстантивная номинализация в немецком спортивном медиатексте не только способствует компрессии содержания, но и повышает информационную плотность предложения, за счёт неё также реализуется достоверность и убедительность сообщаемых сведений.

EN

The functional and pragmatic potential of substantive nominalization in the German sports media text

A. G. Solovyov

Abstract. The aim of the study is to determine the functional and pragmatic orientation of substantive nominalization in the German sports media text. In this paper, the methods of verbal noun formation within the framework of substantive nominalization are analyzed, and the functional and pragmatic orientation of prepositional-nominal turns resulting from substantive nominalization is determined. The scientific novelty of the research lies in the fact that the functional and pragmatic potential of collapsed propositions formed through the process of substantive nominalization within the main utterance is being explored for the first time in sports media texts on football topics. As a result of the study, it was found that substantive nominalization performs the function of expressing temporal, modal, causal, concessive and conditional information in a sentence, supplementing detailed propositions with circumstances and additions, and also expands the semantic scope of a sentence without complicating its syntactic structure, thereby achieving content compression. Thus, the substantive nominalization in the German sports media text not only contributes to the compression of the content, but also increases the information density of the sentence, due to it, the reliability and persuasiveness of the information provided is also realized.

Введение

Актуальность исследования обусловлена возрастающей ролью спортивного медиадискурса в современном информационном пространстве и необходимостью изучения языковых средств обеспечения информативной насыщенности текстов. К числу таких средств относятся свёрнутые пропозиции, формируемые посредством субстантивной номинализации. Данная номинализация, реализуемая в составе предложных

групп, широко распространена в спортивных медиатекстах. Это обуславливает необходимость детального анализа функций и прагматической интенции подобных конструкций. Изучение этих явлений позволит глубже раскрыть структурную специфику спортивного медиатекста, а также внесет вклад в разработку теории номинализации и синтаксической компрессии.

Для достижения цели исследования решались следующие задачи:

- выделить свёрнутые пропозиции, компрессия содержания в которых представляет собой субстантивную номинализацию, включающую существительные, обладающие семантикой действия, за счёт чего предложение содержит дополнительную пропозицию;
- определить языковые средства, с помощью которых субстантивная номинализация реализуется в составе развёрнутой пропозиции, и её синтаксическую роль;
- описать способы образования отглагольных существительных при субстантивной номинализации;
- установить структурно-семантические особенности предложно-именных оборотов, компрессия информации в которых осуществляется посредством данного процесса.

Для достижения цели и решения поставленных задач используются следующие методы исследования. Материал был собран методом сплошной выборки из немецких спортивных медиатекстов. Для анализа структурных особенностей языковых средств, с помощью которых реализуется субстантивная номинализация, применялись описательно-аналитический, дистрибутивный и словообразовательный методы, а также трансформационный анализ, позволяющий восстановить исходные пропозиции. Функционально-прагматический потенциал субстантивной номинализации изучался посредством контекстуального и прагматического анализа. Количественный подсчёт позволил выявить частотность рассматриваемых языковых конструкций как результата процесса номинализации и их распределение в текстах.

Материалом данного исследования послужили следующие медиатексты:

Текст № 1 – новость из спортивного журнала “Sport Bild” от 12.08.2024 объёмом 1693 печатных знака с заголовком “England-Klub will Bayer-Star. Bringt dieses Tor Hlozek in die Premier League?” (Bayer Leverkusen..., 2024). / «Английский клуб хочет приобрести звезду “Байера”. Приведет ли этот гол Гложека в премьер-лигу?» (здесь и далее перевод выполнен автором статьи. – А. С.).

Текст № 2 – отчёт о матче из газеты “Gelnhäuser neue Zeitung” от 19.10.2025, представляющий собой отчёт о матче объёмом 2607 печатных знаков с заголовком “Ein Eigentor entscheidet: OFC lässt sich nach Derbysieg beim FSV zu Recht feiern.” / «Все решил автогол: “Оффенбах” заслуженно празднует победу над футбольным клубом “Фракфурт” в дерби».

Текст № 3 – фактологический отчёт из журнала “Kicker” “Sie kennen sich bestens: Holt Schwegler den Ex-Kollegen Füllkrug nach Wolfsburg?” / «Они хорошо знают друг друга: переманит ли Швеглер своего бывшего одноклубника Фюлькруга в “Вольфсбург”?» на 1999 печатных знаков от 10.12.2025.

Текст № 4 – очерк с официального сайта немецкой общественной телерадиокомпании “Südwestrundfunk” “Nils Petersen gönnt Vincenzo Grifo den Freiburger Tor-Rekord” / «Нильс Петерсен искренне рад, что Винченцо Грифо бьет его рекорд по забитым голам во “Фрайбурге”» от 05.12.2025 объёмом 2264 печатных знаков.

Текст № 5 – фактологический отчёт “Leihe mit Kaufpflicht: Hlozek vor Wechsel zu Leicester City” / «Аренда с обязательным выкупом: Гложек близок к переходу в “Лестер Сити”» (<https://www.kicker.de/leihe-mit-kaufpflicht-hlozek-vor-wechsel-zu-leicester-city-1043943/artikel>) из журнала “Kicker” от 12.08.2024, объём которого – 2142 печатных знака.

Теоретическую базу исследования составляют труды Н. Д. Арутюновой (1976; 1998), Е. В. Падучевой (1985), Н. Ю. Шнякиной, М. В. Лопатиной и С. А. Жиликовой (2021), Т. В. Жеребило (2010) и Х. Н. Галимовой (2021), посвящённые описанию пропозиции и её представлению как логико-семантического содержания предложения, обладающего предикатно-аргументной структурой. В них также рассматриваются пропозитивное значение, которое противопоставляется конкретно-предметному (идентифицирующему) значению, пропозитивные (предикатные по происхождению) и непропозитивные (конкретно-предметные или количественные) именные группы в тексте. Важными для анализа являются работы О. И. Москальской (1981; 2004), в которых представлено пропозициональное деление текста, а также описаны структура и виды свёрнутых пропозиций, продуктом свёртывания в которых являются носители вторичной предикации. В исследовании учитывались работы Г. В. Абдулрагимовой (2020) и А. Н. Беляева (2019), в которых описываются теория номинализации и номинальный стиль в немецком и русском языках, а также работы в рамках медиалингвистики, медийного дискурса и медиатекстов А. В. Бедаревой, В. И. Бедаревой (2023), Е. С. Рыжова (2022) и К. А. Мякшина (2021).

Практическая значимость исследования заключается в возможности использования его результатов и материалов в преподавании немецкого языка и работе журналистов и редакторов для повышения квалификации в написании медиатекстов, а также в теории и практике перевода в качестве рекомендаций для переводчиков спортивных медиатекстов.

Обсуждение и результаты

1. Понятие пропозиции в лингвистике

Все свёрнутые пропозиции, проанализированные в данной статье, представляют собой результат субстантивной номинализации и обладают семантикой действия. Пропозиция с точки зрения лингвистики

занимает промежуточное положение между восприятием действительности и его языковым выражением и понимается как мыслительное представление ситуации, которое остаётся неизменным в предложении независимо от его коммуникативной цели (Шнякина, Лопатина, Жиликова, 2021, с. 252). Пропозиция, согласно Н. Д. Арутюновой, – «это семантический инвариант, общий для всех членов модальной и коммуникативной парадигм предложений и производных от предложения конструкций (номинализаций)» (1998, с. 401). По Т. В. Жеребило (2010, с. 290), пропозиция в синтаксисе представляет собой модель ситуации и события, называемых говорящим в речи; в качестве предложения пропозиция коррелирует с суждением. Пропозиция, выражаемая словосочетанием, включает в предложение дополнительные ситуации, благодаря которым осложняется предикативная составляющая смысла предложения. Н. Д. Арутюнова (1976, с. 34, 35) определяет пропозицию как семантическую структуру высказывания, в её пределах объединяются денотативное и сигнификативное значения, последнее занимает центральную позицию. Компоненты пропозиции, предикаты и аргументы, обладают семантической неоднородностью. Предикат соответствует уровню сигнификации, аргументы выполняют референтную функцию, указывая на конкретные предметы или события. Согласно Е. В. Падучевой (1985, с. 36), пропозиция – это потенциальный концепт предложения, такой смысл, который выражается в языке предикатной группой (предикатом со всеми словами, служащими для заполнения его семантических валентностей) или группой другого сентенциального оператора – связки, квантора и пр.

По О. И. Москальской, пропозицией является соединение семантического предиката с одним или несколькими семантическими аргументами, число которых зависит от значения предиката. О. И. Москальская (2004, с. 213) рассматривает пропозицию в качестве субъектно-предикатной структуры. После субъекта и предиката в предложении включаются второстепенные члены предложения. Предикат в высказывании играет главную семантическую роль и реализуется в предикативной лексике. Под ней О. И. Москальская понимает слова с признаковой семантикой – к ним относятся глаголы, причастные, деепричастные и адverbиальные обороты, отглагольные и отадективные существительные, именные конструкции и качественные прилагательные. Согласно Х. Н. Галимовой (2021, с. 256), актанты представляют собой именные компоненты, обозначающие участников ситуации, их место в высказывании определяется предикатом. Предикат и актанты являются обязательными компонентами пропозиции и, следовательно, составляют её семантическое ядро.

Сами пропозиции бывают свёрнутыми и развёрнутыми. Основными компонентами развёрнутых пропозиций являются субъект и предикат – подлежащее в любой возможной форме реализации и спрягаемая форма глагола-сказуемого, также в структуру развёрнутой пропозиции входят второстепенные члены предложения. Некоторые из них могут являться свёрнутыми пропозициями, под которыми О. И. Москальская понимает усечение и сужение субъектно-предикатных структур, в основе свертывания лежит компрессия информации, сжатые конструкции включают в предложение одну или несколько предикативных линий. К свёрнутым пропозициям относятся различные виды номинализации, эллипсисы, парантезы, приложения и обособленные причастные обороты. Под номинализацией мы, вслед за О. И. Москальской (1981, с. 150), понимаем развитие именного стиля, который представляет собой замену действий именами существительными, часто с дополнительными атрибутами.

Именной стиль является определяющим свойством современного немецкого языка в научном дискурсе. Однако явление номинализации в немецком языке распространено не только в научных, но и в политических, официальных и публицистических текстах (Абдулрагимова, 2020, с. 38). Синтаксическая номинализация является результатом процесса языковой компрессии. Благодаря тенденции к языковой экономии в предложении наблюдается увеличение субстантивных групп и определений, что ведёт к формированию именного стиля, для которого характерно сокращение количества знаков при увеличении объёма информации (Беляев, 2019, с. 100).

Вслед за О. И. Москальской мы различаем следующие виды синтаксической номинализации.

Субстантивная синтаксическая номинализация представляет собой субстантивацию предикативной части сворачиваемой пропозиции с преобразованием остальных её составляющих в двухкомпонентную или многокомпонентную группу существительного – носителя вторичной предикации. В данном виде пропозиций содержание предиката свернуто и представлено в именной форме (Москальская, 1981, с. 151). О. И. Москальская приводит следующие примеры субстантивной номинализации: *bei der Zubereitung des Kalkmörtels / при приготовлении известкового раствора, durch Zugabe von Wasser / посредством добавления воды, nach kurzer Wirksamkeit in Frankfurt. / после непродолжительной работы во Франкфурте*.

Другим широко распространённым видом свертывания О. И. Москальская называет адективную и глагольно-адективную номинализацию, в которой предикат выражается прилагательным: *unermessliches Leid des Krieges / безмерные страдания войны* или причастием: *für ihren von uns sehr hoch geschätzten Beistand / за их очень нами ценимую помощь, die gereinigte Luft. / очищенный воздух*.

Продуктами субстантивной номинализации являются предложно-именные обороты – *nach eigener Aussage / по собственному заявлению, nach seiner Einwechslung / после его замены, nach Derbysieg / после победы в дерби, bei seiner Arbeit / во время своей работы, wegen seiner Teilnahme / из-за своего участия, trotz positiver Entwicklung. / несмотря на позитивное развитие*. Во многих случаях они являются двухкомпонентными субстантивными блоками (Москальская, 1981, с. 151) – *durch einen Verkauf des EM-Teilnehmers / за счёт продажи участника чемпионата Европы, durch die Verpflichtung von Spielern / через трансферное приобретение игроков, nach Abpfiff des Spiels / после финального свистка матча, mit dem Qualitätszuwachs des Leverkusener Kaders. / с ростом уровня состава «Леверкузена»*.

В проанализированных нами текстах преобладают предложно-именные обороты. Центром предложно-именного оборота является отглагольное существительное, которое образовано от соответствующего глагола способом конверсии или деривации (суффиксации), а также словосложения.

Спортивный дискурс описывается А. В. Бедаревой, В. И. Бедаревой (2023, с. 102-103) как часть институционального дискурса, охватывающего совокупность речевых произведений, зафиксированных в устной или письменной форме. Наблюдаются пересечения спортивного дискурса с научным, педагогическим, деловым, юридическим, военным, политическим и с театральнo-сценическим дискурсами, а также отмечается комбинация спортивного и массмедийного дискурса. По Е. С. Рыжову (2022, с. 53) медиа способствуют информационно-коммуникативному взаимодействию с аудиторией и формируют смысловое многообразие спортивных медиа-событий. Постоянное взаимодействие института спорта с обществом при помощи современных медиасредств вызвано цифровизацией медиапространства. По мнению К. А. Мякшина (2021, с. 196), медиатекст представляет собой наиболее распространенную форму бытования языка, что подчеркивает актуальность медиалингвистики – нового комплексного направления в исследовании языка СМИ. Медиатекст сообщает конкретную информацию, осуществляющую влияние на общественное мнение и реализующую функцию убеждения.

2. Явление субстантивной номинализации в спортивном медиатексте: общая характеристика

Субстантивная номинализация является наиболее частым способом компрессии содержания в спортивных медиатекстах, это подтверждает статистика на основе проанализированного в статье материала. Ниже представлено процентное соотношение субстантивной номинализации и других видов свёрнутых пропозиций в исследуемом корпусе текстов.

Текст № 1 включает в себя 29 развёрнутых пропозиций и 21 свёрнутую, свёрнутые пропозиции составляют 42% от общего числа пропозиций, 12 из которых свёрнуты посредством субстантивной номинализации, что составляет 24%. 5 свёрнутых пропозиций представляют собой адъективную и глагольно-адъективную номинализацию (10%), а также выявляются 2 парантезы (4%), 1 эллиптическая конструкция (2%) и 1 приложение с предлогом “als” (2%).

В тексте № 2 выявляются 40 развёрнутых и 22 свёрнутых пропозиции, свёрнутые пропозиции составляют 35,5% от общего числа пропозиций, 13 из которых образованы в результате субстантивной номинализации, что составляет 21%, и 4 – посредством адъективной и глагольно-адъективной номинализации (6,2%), а также 12 парантез (19,4%), 5 эллипсисов (8,1%) и 1 обособленный причастный оборот (1,6%).

Текст № 3 содержит 37 развёрнутых и 15 свёрнутых пропозиций, свёрнутые пропозиции составляют 28,8% от общего числа пропозиций, 8 из которых свёрнуты в процессе субстантивной номинализации, что составляет 15,4%, 3 – посредством адъективной и глагольно-адъективной номинализации (5,8%), также выявляются 4 эллиптические конструкции (7,7%).

Текст № 4 включает в себя 58 развёрнутых и 7 свёрнутых пропозиций, свёрнутые пропозиции составляют 10,8% от общего числа пропозиций, 6 предложно-именных оборотов представляют собой субстантивную номинализацию, что составляет 9,2%, также фиксируется 1 приложение с предлогом “als” (1,5%).

В текст № 5 насчитывается 33 развёрнутых и 21 свёрнутая пропозиции, свёрнутые пропозиции составляют 38,9% от общего числа пропозиций, 14 из которых представляют собой субстантивную номинализацию, что составляет 25,9%, 3 – адъективную и глагольно-адъективную номинализацию (5,6%), а также в рассматриваемом тексте выявляются 3 эллиптические конструкции (5,6%) и 1 приложение с предлогом “als” (1,9%).

В проанализированном корпусе текстов преобладающей формой свёрнутых пропозиций выступает субстантивная номинализация. Это свидетельствует о доминировании данного механизма синтаксической компрессии в спортивных медиатекстах: именно он позволяет репрезентовать дополнительные действия и события, существенно повышая информационную ёмкость текста. Общий процент свёрнутых пропозиций, образованных посредством субстантивной номинализации в 5 рассмотренных текстах, составляет 18,4% от общего числа пропозиций и 62,8% от общего числа свёрнутых пропозиций, что доказывает частотность данного вида компрессии содержания в спортивных медиатекстах по сравнению с другими видами свёрнутых пропозиций.

3. Предложно-именный оборот как результат субстантивной номинализации

В процессе нашего исследования было выявлено, что результатом субстантивной номинализации являются предложно-именные обороты, образованные различными способами и представляющие собой обстоятельства разных типов.

3.1. Структура предложно-именных оборотов

Свёрнутые пропозиции, образованные посредством субстантивной номинализации, представляют собой предложно-именные обороты от 2 до 10 слов. Основой субстантивной номинализации являются существительные, обладающие семантикой действия и способные развернуться в полноценную пропозицию, тем самым сообщается об определённом действии или событии. Типичная схема субстантивной номинализации: предлог + существительное, несущее в себе вторичную предикацию и образованное посредством конверсии, деривации и словосложения + второстепенные члены, относящиеся к существительному. Рассмотрим данный механизм свёртывания на примерах:

(1) Свёрнутая пропозиция: *durch einen Verkauf des EM-Teilnehmers.* / за счёт продажи участника чемпионата Европы.

Развёрнутая пропозиция: *indem sie den EM-Teilnehmer verkaufen.* / продавая участника чемпионата Европы.

Трансформация: *den EM-Teilnehmer verkaufen* (предикат) / *продать участника чемпионата Европы* → *durch den Verkauf* (конверсия) *des EM-Teilnehmers.* / за счёт продажи участника чемпионата Европы.

(2) Свёрнутая пропозиция: *anlässlich des 2:1-Siegs im Hessenderby*. / по случаю победы в гессенском дерби со счетом 2:1.

Развёрнутая пропозиция: *weil die Mannschaft im Hessenderby 2:1 gesiegt hat*. / потому что команда победила в гессенском дерби со счетом 2:1.

Трансформация: *die Mannschaft hat im Hessenderby 2:1 gesiegt* (предикат) / команда победила со счетом 2:1 → *anlässlich des 2:1-Siegs* (словосложение). / по случаю победы со счетом 2:1.

(3) Свёрнутая пропозиция: *nach seiner Einwechslung*. / после его замены.

Развёрнутая пропозиция: *Nachdem er eingewechselt wurde*. / после того, как он был заменён.

Трансформация: *er wurde eingewechselt* (предикат) / он был заменён → *nach seiner Einwechslung* (дери́вация). / после его замены.

(4) Свёрнутая пропозиция: *trotz positiver Entwicklung*. / несмотря на положительное развитие.

Развёрнутая пропозиция: *obwohl er sich positiv entwickelt hatte*. / несмотря на то, что он демонстрировал положительную динамику развития.

Трансформация: *Er hatte sich positiv entwickelt* (предикат) / он демонстрировал положительную динамику развития → *trotz positiver Entwicklung* (дери́вация). / несмотря на положительное развитие.

(5) Свёрнутая пропозиция: *wegen seiner Teilnahme am Afrika-Cup mit Algerien*. / из-за его участия в кубке африканских наций с Алжиром.

Развёрнутая пропозиция: *Weil er am Africa-Cup mit Algerien teilnimmt*. / потому что он участвует в кубке африканских наций с Алжиром.

Трансформация: *Er nimmt am Africa-Cup mit Algerien teil* (предикат) / он участвует в кубке африканских наций с Алжиром → *wegen seiner Teilnahme* (конверсия) *am Afrika-Cup mit Algerien*. / из-за его участия в кубке африканских наций с Алжиром.

Таким образом, ключевым для субстантивной номинализации является существительное, несущее в себе вторичную предикацию и образованное посредством конверсии, дери́вации и словосложения, после которого, как правило, следуют остальные члены предложения. Также в структуру свёрнутой пропозиции, образованной посредством субстантивной номинализации, может входить прилагательное перед существительным.

3.2. Способ образования отглагольного существительного при субстантивной номинализации

Основными способами образования отглагольных существительных в проанализированных примерах, составляющих ядро рассматриваемых свёрнутых пропозиций, образованных с помощью субстантивной номинализации, являются конверсия, дери́вация и словосложение.

При конверсии субстантивируются:

- производные глаголы, например *verkaufen* / продавать → *Verkauf* / продажа в предложно-именном обороте *durch einen Verkauf des EM-Teilnehmers* / за счёт продажи участника чемпионата Европы, *aussagen* / заявлять → *Aussage* / заявление в *nach eigener Aussage vor der EM* / по его собственному заявлению перед чемпионатом Европы, *auftreten* / выступать → *Auftritt* / выступление в *nach dem schwachen Auftritt im Pokal* / после слабого выступления в кубке Германии, *teilnehmen* / участвовать → *Teilnahme* / участие в *wegen seiner Teilnahme am Afrika-Cup mit Algerien* / из-за его участия в кубке африканских наций с Алжиром и *nachschießen* / добывать мяч → *Nachschuss* / добывание в *im Nachschuss* / на добывании;

- простые глаголы, такие как *wechseln* / переходить → *Wechsel* / переход в *seit seinem Wechsel von Sparta Prag*. / с момента его перехода из пражской Спарты.

Производные глаголы представляют собой глаголы, образованные приставочным способом и с помощью частиц. Приставки и частицы влияют на значение исходного глагола, что является важным для передачи необходимого смысла при субстантивной номинализации.

При дери́вации к субстантивированным глаголам добавляется суффикс *-ung*, как в существительном *Einwechslung* / замена в предложно-именном обороте *nach seiner Einwechslung* / после его замены, а также в существительных *Verpflichtung* / подписание, *Veränderung* / изменение, *Entwicklung* / развитие в предложно-именных оборотах *durch die Verpflichtung von Martin Terrier (27) aus Rennes* / из-за подписания Мартина Террье (27) из Ренна, *ohne personelle Veränderungen* / без кадровых изменений и *trotz positiver Entwicklung*. / несмотря на положительное развитие. Образование существительного осуществляется по следующей схеме: глагол (*verpflichten*) + суффикс (*-ung*). Суффикс добавляется к производным глаголам, что также способствует смысловой точности при сообщении о событиях и действиях.

При словосложении, как правило, второе существительное является отглагольным, в некоторых случаях первое, например *Derbysieg* / победа в дерби, *2:1-Sieg* / победа со счётом 2:1, *Winterpause* / зимняя пауза, *Saison-tor* / гол в сезоне, *2:0-Sieg* / победа со счётом 2:0, *Muskelverletzung* / мышечное повреждение, *Offensiv-Zugänge* / пополнение в атаку, *Qualitätszuwachs* / рост качества и *Einsatzzeit* / игровое время в предложно-именных оборотах *nach Derbysieg beim FSV* / после победы в дерби против Франкфуртского футбольного клуба, *anlässlich des 2:1-Siegs im Hessenderby* / по случаю победы в гессенском дерби, *nach der Winterpause* / после зимней паузы, *beim 2:0-Sieg* / при победе со счетом 2:0, *bei insgesamt acht Saisontoren* / при 8 голах в сезоне в целом, *wegen einer schweren Muskelverletzung im Oberschenkel* / из-за серьёзной травмы мышцы бедра, *wegen einer schweren Muskelverletzung* / из-за серьёзного мышечного повреждения, *durch die Offensiv-Zugänge Jonas Hofmann, Nathan Tella und Victor Boniface* / из-за прихода в атаку Йонаса Хофманна, Неймана Теллы и Виктора Бонифейса, *mit dem rasanten Qualitätszuwachs des Leverkusener Kaders* / со стремительным ростом уровня состава Лёверкузена и *aufgrund der relativ*

geringen Einsatzzeit. / по причине относительно малого игрового времени. Все эти композиты являются детерминативными. Из этого следует, что при образовании отглагольного существительного путём словосложения при субстантивной номинализации основополагающим является уточнение действия или события, являющихся ключевыми для образования свёрнутой пропозиции.

3.3. Функции предложно-именного оборота в предложении

Свёрнутые пропозиции, образованные с помощью субстантивной номинализации, зачастую выступают в предложениях в функции обстоятельств времени, образа действия и причины, реже – в функции обстоятельств условия и уступки, а также дополнений. От общего числа свёрнутых пропозиций, представляющих субстантивную номинализацию, в тексте № 1 обстоятельствами времени являются 41,7%, в тексте № 2 – 30,8%, в тексте № 3 – 25%, в тексте № 4 – 66,7% и в тексте № 5 – 21,4%. Обстоятельства образа действия в тексте № 1 составляют 25%, в тексте № 2 – 61,5%, в тексте № 3 – 37,5%, в тексте № 5 – 21,4%. Обстоятельства причины в тексте № 1 составляют 16,7%, в тексте № 2 – 7,7%, в тексте № 3 – 25%, в тексте № 5 – 21,4%. Условные обстоятельства выявляются в текстах № 4 и № 5 и составляют 33,7% и 7,1% соответственно. Уступительные обстоятельства используются в тексте № 5 и составляют 7,1% от общего числа пропозиций. Дополнения в проанализированных текстах выявляются в текстах № 1 и № 5 и составляют 16,7% и 28,6% соответственно.

Тем самым в рассмотренных текстах от общего числа свёрнутых пропозиций 34% являются обстоятельствами времени, 32,1% – обстоятельствами образа действия, 15,1% – обстоятельствами причины, 5,7% – условными, 1,9% – уступительными и 11,3% – дополнениями. Из этого следует, что в спортивных медиатекстах предложно-именные обороты зачастую в свёрнутой форме сообщают темпоральную информацию, указывающую на спортивные события и действия, на способ их выполнения, и помимо этого эксплицируют каузальные связи, что способствует конкретизации времени в основном сообщении, а также детализирует, благодаря чему достигается действие в развёрнутой пропозиции и почему возникает определённая ситуация в основном сообщении.

Среди предложно-именных оборотов с семантикой действия обстоятельствами времени являются *nach seiner Einwechslung* / после его замены, *nach Derbysieg* / после победы в дерби, *nach dem schwachen Auftritt im Pokal* / после слабого выступления в кубке Германии, *nach der Winterpause* / после зимней паузы, *beim 2:0-Sieg im DFB-Pokal* / при победе со счётом 2:0 в кубке Германии, *nach Abpfiff des Spiels* / после финального свистка в матче, *seit seinem Wechsel* / с момента его перехода, которые вводятся предложениями *nach* / после, *seit* / с, с тех пор как и *bei* / при и обозначают конечную или начальную точку событий, а также указывают на одновременность действий. Они маркируют единичные действия и целые события, выстраивая их временную координату.

В функции обстоятельств образа действия выступают предложно-именные обороты *durch einen Verkauf des EM-Teilnehmers* / за счёт продажи участника чемпионата Европы, *nach eigener Aussage* / по его собственному заявлению, *im Nachschuss* / на добивании, *ohne personelle Veränderungen* / без кадровых изменений, которые вводятся в предложения предложениями *durch* / за счёт, с помощью, *nach* / по, *in* / на, *ohne* / без. Предлоги *durch* и *in* указывают на средство или способ, с помощью которых достигается определённая цель. Предлог *ohne* обозначает отсутствие действия, а предлог *nach* маркирует источник информации.

Обстоятельствами причины являются предложно-именные обороты *anlässlich des 2:1-Siegs im Hessenderby* / по случаю победы в дерби со счётом 2:1, *wegen eines Muskelbündelrisses* / из-за разрыва мышечного пучка, *wegen einer schweren Muskelverletzung im Oberschenkel* / из-за серьёзной травмы мышцы бедра, *wegen seiner Teilnahme* / из-за участия, *durch die Verpflichtung von Martin Terrier* / из-за подписание Мартина Террье, *durch die Offensiv-Zugänge* / из-за прихода в атаку, *aufgrund der relativ geringen Einsatzzeit* / по причине относительно малого игрового времени, встраиваемые в структуру предложения предложениями *wegen* / из-за, *anlässlich* / по случаю, *durch* / из-за и *aufgrund* / по причине. Предлог *wegen* обозначает непосредственную причину или обстоятельство какого-либо действия или события, предлог *anlässlich* называет повод и основание, по которому они происходят, с помощью предлога *aufgrund* указывается объективная причина результата, посредством предлога *durch* обозначается фактор, обуславливающий действие.

В функции обстоятельства условия выступает предложно-именный оборот *bei insgesamt acht Saisontoren* / при 8 голах в сезоне в целом с предлогом *bei* / при, в функции обстоятельства уступки – предложно-именный оборот *trotz positiver Entwicklung* / несмотря на положительное развитие с предлогом *trotz* / несмотря на. Дополнением является предложно-именный оборот *mit dem rasanten Qualitätszuwachs* / с быстрым ростом уровня, вводимый предлогом *mit* / с. Условный предлог *bei* указывает на возможность наступления какого-либо события при определённых обстоятельствах, уступительный предлог *trotz* обозначает обстоятельство, вопреки которому складывается конкретный результат.

Таким образом, свёрнутые пропозиции, представляющие субстантивную номинализацию, зачастую включают в предложения информацию о времени событий и действий, образе их совершения, реже – о причине и условии. Последнее может в том числе указывать на условие, вопреки которому совершается действие, они также могут выступать в функции дополнений. Это способствует обозначению начала, конца или параллельности действий и событий, средства и способа достижения определённой цели, а также их причины, возможности и обстоятельства их наступления.

4. Прагматический эффект явления субстантивной номинализации

Рассматриваемые в статье предложно-именные обороты, образованные с помощью субстантивной номинализации, выполняют в спортивных медиатекстах определённые функции и используются авторами с конкретными целями, что определяет их прагматическую интенцию. Разберём это далее на примере из текста № 1:

(1) *Das soll auch die Größenordnung sein, die die Leverkusener durch einen Verkauf des EM-Teilnehmers erzielen wollen* (Bayer Leverkusen..., 2024). / Это и должна быть та сумма, которую леверкузенцы хотят получить за счёт продажи участника чемпионата Европы.

В свёрнутой пропозиции *durch einen Verkauf des EM-Teilnehmers* / за счёт продажи участника чемпионата Европы акцентируется внимание на финансовой операции продажи участника чемпионата Европы. Данная информация дополняет две развёрнутые пропозиции в этом предложении, расширяя информационный объём придаточной части, благодаря объективизации данного действия отмечается его результат. Посредством свёрнутой пропозиции автор не только сообщает, что команда хочет получить, но и за счёт чего она сможет это сделать. Тем самым второстепенная информация способна дополнять содержание развёрнутых пропозиций.

Свёрнутые пропозиции с модальным значением, образованные посредством субстантивной номинализации, способны объективировать не только действие, но и его отсутствие. Разберём пример из текста № 2:

(2) *Ohne personelle Veränderungen ging es dann in die zweite Halbzeit hinein* (Ein Eigentor entscheidet..., 2025). / Игра перешла во второй тайм без кадровых замен.

В предложно-именном обороте *ohne personelle Veränderungen* / без кадровых замен акцент делается на том, что команда не производила замен в перерыве. За счёт отрицательного предлога предложно-именной оборот объективирует не действие, как в предыдущем примере, а его отсутствие. Информация, представленная в свёрнутой форме, также задаёт условие и фон начала действия в развёрнутой пропозиции и способствует его детализации.

Свёрнутые пропозиции в значении обстоятельств образа действия также включают действия и события, сообщающие об источнике информации. Рассмотрим это на примере из текста № 1:

(3) *Wechselt Hlozek, der nach eigener Aussage vor der EM "gerne in der Bundesliga" bleiben wollte, zum Aufsteiger in die Premier League?* (Bayer Leverkusen..., 2024). / Перейдёт ли Гложек, который, по его собственному заявлению, до чемпионата Европы «хотел остаться в бундеслиге», в клуб-новичок Премьер-лиги?

Свёрнутая пропозиция *nach eigener Aussage* / по его собственному заявлению вводит в придаточную часть предложения расширяющую информацию и предоставляет сведения об источнике следующего далее высказывания, объективируя данное действие, благодаря чему достигается достоверность и убедительность, а также снимается ответственность с автора текста. Тем самым обстоятельства образа действия объективируют действие или его отсутствие, а также указывают на источник информации, что способствует уточнению и информационной точности.

Свёрнутые пропозиции, образованные с помощью субстантивной номинализации и функционирующие в качестве обстоятельств образа действия, зачастую используются со свёрнутыми конструкциями аналогичного типа с темпоральным значением. Рассмотрим данное явление на примере из текста № 2:

(4) *Nach dem schwachen Auftritt im Pokal zuletzt zeigte die Mannschaft jetzt allerdings Moral und glich durch Onur Ünlüçifci in der 26. Minute aus, nachdem Held den Ball klatschen ließ und Ünlüçifci im Nachschuss traf* (Ein Eigentor entscheidet..., 2025). / После недавнего слабого выступления в Кубке, команда на этот раз проявила характер и сравняла счет на 26-й минуте усилиями Онура Юнлючифчи, после того как Хельд отбил мяч перед собой и Юнлючифчи забил на добивании.

Свёрнутая пропозиция *nach dem schwachen Auftritt im Pokal* / после слабого выступления в Кубке, выступающая в функции обстоятельства времени, акцентирует в компрессионной форме прошедшее событие и расширяет информационный объём высказывания. Через информацию в свёрнутой конструкции автор делает акцент на изменении в выступлении команды. Тем самым создаётся контраст между сообщаемым в свёрнутой и развёрнутой пропозициях, что способствует оценочности в основной пропозиции. В данном текстовом фрагменте также выявляется свёрнутая пропозиция с модальным значением *im Nachschuss* / на добивании, которая обогащает предложение информацией уточняющего типа, благодаря чему достигается большая содержательность. Данный оборот косвенно содержит темпоральное значение, но является обстоятельством образа действия из-за инструментальности. Включение дополнительного действия способствует динамике повествования, а благодаря использованию двух свёрнутых пропозиций достигается большая информационная насыщенность.

Повышению информативной содержательности в пределах предложения также способствуют композиты в свёрнутых пропозициях, образованных посредством субстантивной номинализации. Разберём это подробнее в следующем примере из текста № 4:

(5) *Der 32-Jährige hat beim 2:0-Sieg im DFB-Pokal gegen Darmstadt 98 seinen 102. Pflichtspiel-Treffer für die Breisgauer erzielt* (Nils Petersen gönnt..., 2026). / 32-летний футболист забил свой 102-й гол в официальных матчах за «Брайсгауцев» в победной игре 2:0 против «Дармштадта 98» в Кубке Германии.

Композит *2:0-Sieg* в предложно-именном обороте *beim 2:0-Sieg im DFB-Pokal gegen Darmstadt 98* / в победной игре 2:0 против «Дармштадта 98» в Кубке Германии содержит в первой части статистическую информацию о счёте. Данная информация конкретизирует результат события в свёрнутой пропозиции и содержание развёрнутой пропозиции, а также детализирует отглагольное существительное, являющееся основой предложно-именного оборота, что способствует точности при передаче информации.

Свёрнутые пропозиции, образованные посредством субстантивной номинализации, выступающие в функции обстоятельств времени и включающие в себя композиты, также могут имплицировать другие значения. Рассмотрим это подробнее на примере из текста № 2:

(6) *Ein Eigentor entscheidet: OFC lässt sich nach Derbysieg beim FSV zu Recht feiern* (Ein Eigentor entscheidet..., 2025). / Автогол решает исход: Оффенбахский футбольный клуб (OFC) после победы в дерби против футбольного клуба «Франкфурт» (FSV) празднует заслуженную победу.

Информация, представленная в свёрнутой пропозиции *nach Derbysieg beim FSV / после победы в дерби против футбольного клуба «Франкфурт»*, уточняет содержание развёрнутой пропозиции, имплицитно выражая причинный оттенок, так как поясняет, почему команда празднует заслуженную победу. Композит *Derbysieg* указывает, в каком именно матче была достигнута победа. Благодаря слову *Derby* в первой части также подчёркивается значимость победы, так как существительное *Derbysieg* подразумевает победу над принципиальным соперником, что снимает возможные вопросы о сообщаемом в основной пропозиции. Свёрнутая пропозиция также способствует объективации действия, представляя победу в матче как свершившийся факт и результат.

Свёрнутые пропозиции с темпоральным значением, образованные с помощью субстантивной номинализации, нередко функционируют в предложениях с аналогичными конструкциями с эксплицитным каузальным значением. Рассмотрим следующий пример из текста № 3:

(7) *Wolfsburg benötigt am besten früh im Januar einen neuen Angreifer, die ersten Spiele nach der Winterpause wird Mohammed Amoura wegen seiner Teilnahme am Afrika-Cup mit Algerien verpassen* ("Sie kennen sich bestens"..., 2024). / Вольфсбургу как можно скорее, уже в начале января, понадобится новый нападающий, поскольку первые матчи после зимней паузы Мохаммед Амура пропустит из-за участия в Кубке африканских наций в составе сборной Алжира.

Существительное *Teilnahme* в предложно-именном обороте *wegen seiner Teilnahme am Afrika-Cup mit Algerien / из-за участия в Кубке африканских наций в составе сборной Алжира* не только поясняет информацию в развёрнутой пропозиции, но и способствует устранению у адресата вопросов о содержании обеих развёрнутых пропозиций в данном предложении, указывая причину необходимости в новом нападающем и факт отсутствия игрока, благодаря чему достигается достоверность сообщаемой информации. В данном предложении также используется свёрнутая пропозиция *nach der Winterpause / после зимней паузы*, выступающая в функции обстоятельства времени. Существительное *Pause* обладает семантикой приостановленного действия, уточняя, когда именно возобновится действие, упомянутое в развёрнутой пропозиции в начале предложения. Тем самым обе свёрнутые пропозиции детализируют содержание развёрнутых пропозиций.

Свёрнутые пропозиции в функции обстоятельства причины, образованные посредством субстантивной номинализации, также способны подкреплять оценку журналиста конкретными фактами. Рассмотрим это на примере из текста № 1:

(8) *Spätestens durch die Verpflichtung von Martin Terrier (27) aus Rennes besaß Hložek bei Bayer keine Perspektive mehr* (Bayer Leverkusen..., 2024). / Как минимум после подписания контракта с 27-летним Мартином Террье из «Ренна» у Гложека в «Байере» больше не осталось никаких перспектив.

Информация, представленная в свёрнутой пропозиции *durch die Verpflichtung von Martin Terrier (27) aus Rennes / после подписания контракта с 27-летним Мартином Террье из «Ренна»*, подчёркивает завершённость действия, поясняя причину сообщаемой в развёрнутой пропозиции информации и усиливая убедительность выраженного в ней аргумента и оценки журналиста относительно ситуации игрока в команде. Действие, репрезентуемое в свёрнутой пропозиции, представляется как решающий фактор, который не оставляет вопросов о содержании в развёрнутой пропозиции. Таким образом, благодаря рассматриваемой конструкции, выражается повод, обуславливающий результат в основной пропозиции. Свёрнутая пропозиция в данном значении способствует устранению у адресата возможных вопросов о сообщении и выдвигаемом журналистом тезисе.

Свёрнутые пропозиции, образованные посредством субстантивной номинализации, также имеют условное или уступительное значение, за счёт чего достигается достоверность и убедительность высказывания и выражается оценка. Рассмотрим первое из них из текста № 4:

(9) *Und bei insgesamt acht Saisontoren und dem aktuellen Run der Freiburger in Pokal, Bundesliga und Europa League scheint es nur noch eine Frage der Zeit, bis der italienische Nationalspieler den deutschen Olympia-Teilnehmer überholt* (Nils Petersen gönnt..., 2026). / А с учётом восьми голов в текущем сезоне и нынешней успешной серии «Фрайбурга» в Кубке Германии, Бундеслиге и Лиге Европы, кажется, это лишь вопрос времени, когда игрок итальянской сборной обойдёт немецкого участника Олимпиады.

Существительное *Saisontor* не является примером субстантивной номинализации в строгом смысле, однако благодаря предлогу функционально эквивалентно ей, так как содержит в себе семантику действия. Слово образовано с помощью словосложения и подразумевает, что игрок неоднократно отметился голом, что дополняет развёрнутую пропозицию статистическими данными, детализирует её и подкрепляет выдвигаемый в ней тезис, усиливая его убедительность.

Далее рассмотрим субстантивную номинализацию с уступительным значением из текста № 5:

(10) *Ein sehr guter Deal, hatte Hložek in Leverkusen doch trotz positiver Entwicklung seit seinem Wechsel von Sparta Prag nicht mit dem rasanten Qualitätszuwachs des Leverkusener Kaders mithalten können, in dem sich allein vor der vergangenen Saison durch die Offensiv-Zugänge Jonas Hofmann, Nathan Tella und Victor Boniface die Konkurrenzsituation für Hložek nochmal extrem verschärft hatte* (Leihe mit Kaufpflicht..., 2025). / Это очень выгодная сделка, поскольку, несмотря на положительную динамику после перехода из пражской «Спарты», Гложек в «Байере» так и не смог угнаться за стремительным ростом уровня состава леверкузенцев, в котором конкуренция для него еще сильнее обострилась перед прошлым сезоном из-за прихода в атаку Йонаса Хоффманна, Нейтана Теллы и Виктора Бонифейса.

Свёрнутая пропозиция *trotz positiver Entwicklung / несмотря на положительную динамику* позволяет включить позитивную оценку референта в негативный аргумент в развёрнутой пропозиции, что устраняет критическую тональность высказывания и подчёркивает положительный результат. Последующий предложно-именный оборот *seit seinem Wechsel von Sparta Prag / после перехода из пражской «Спарты»* также является

свёрнутой пропозицией, образованной посредством субстантивной номинализации, и содержит темпоральную информацию, что детализирует начальную точку позитивного развития референта, о котором говорится в первой свёрнутой пропозиции.

Далее выявляется ещё одна свёрнутая пропозиция *mit dem rasanten Qualitätszuwachs des Leverkusener Kaders / за стремительным ростом уровня состава леверкузенцев*, которая выступает в функции дополнения, способствуя уточнению информации в развёрнутой пропозиции, и, помимо этого, обладает косвенным каузальным значением, а именно, почему игрок не смог закрепиться в составе команды. Однако в рассматриваемом предложении причина эксплицирована в предложно-именном обороте *durch die Offensiv-Zugänge Jonas Hofmann, Nathan Tella und Victor Boniface / из-за прихода в атаку Йонаса Хофманна, Нейтана Теллы и Виктора Бонифейса*, также образованном в данном предложно-именном обороте посредством субстантивной номинализации. С помощью него автор аргументирует, почему конкуренция обострилась, указывая конкретные имена, а также почему позитивного развития для игрока было недостаточно. Все свёрнутые пропозиции способствуют увеличению семантического объёма предложения и максимальной компрессии содержания, благодаря чему достигается информативная насыщенность высказывания, а также выражается оценка и создаётся убедительная аргументация.

Таким образом, свёрнутые пропозиции, образованные посредством субстантивной номинализации, сообщают дополнительную информацию и способствуют компрессии содержания и объективации действия, благодаря чему достигаются оптимизация синтаксической структуры текста и его информативная насыщенность, а также эксплицируется оценка референта или ситуации, обозначаемых в развёрнутой пропозиции, и выстраивается достоверная и убедительная аргументация.

Заключение

Проведённый анализ позволяет сделать следующие выводы. Свёрнутые пропозиции, представляющие собой результат субстантивной номинализации и обладающие семантикой действия в составе предложных групп, функционируют в предложениях в качестве обстоятельств и дополнений. В процессе субстантивной номинализации существительные образуются путём конверсии, суффиксации и словосложения. В проанализированных предложно-именных оборотах 32% отглагольных существительных образованы посредством конверсии, 25% – с помощью суффиксации и 57% представляют собой словосложения, что позволяет говорить о высокой частотности последнего способа образования рассматриваемых существительных, являющихся основой предложно-именных оборотов. Субстантивная номинализация является эффективным инструментом синтаксической компрессии и позволяет преобразовать развёрнутую предикативную структуру в свёрнутую именную группу. Таким образом достигается увеличение семантического наполнения предложения без усложнения его структурной организации. Данный вид номинализации способствует объективации действия или его отсутствию, благодаря чему оно представляется в качестве результата. Свёрнутые пропозиции обогащают развёрнутые пропозиции дополнительными семантическими признаками и детализируют информацию в них, а также могут способствовать достоверности и убедительности высказывания и включать оценку в него. За счёт свёрнутых пропозиций рассматриваемого типа достигаются оптимизация синтаксической структуры предложения и информационная насыщенность текста. В пределах одной синтаксической конструкции может выявляться более одной свёрнутой пропозиции, образованные с помощью субстантивной номинализации, что приводит к максимальной компрессии содержания. Таким образом, субстантивная номинализация в предложно-именных оборотах направлена на создание более широкого контекста и передачу дополнительных сведений в тексте, вследствие чего сообщаемая новость представляется логически аргументированной и объективной.

Перспективы дальнейшего исследования предполагают рассмотрение адъективной и глагольно-адъективной номинализации в составе предложно-именных оборотов и их сопоставление с субстантивной номинализацией. Также проанализированные конструкции могут быть рассмотрены в сопоставительном аспекте на материале других языков.

Материалы исследования | Research materials

1. Bayer Leverkusen: Leicester City will Adam Hložek von Bayer in die Premier League holen. 2024. <https://m.bild.de/sport/fussball/bayer-leverkusen-leicester-city-will-adam-hlozek-von-bayer-in-die-premier-league-holen-66b9d0679e126150318551a9>
2. Ein Eigentor entscheidet: OFC lässt sich nach Derbysieg beim FSV zu Recht feiern. 2025. <https://www.gnz.de/sport/regional/kickers-offenbach-besiegt-fsv-frankfurt-im-derby-ein-eigentor-entscheidet-53UBJI7OQRGGJIL4J625EHXK4Q.html>
3. Leihe mit Kaufpflicht: Hložek vor Wechsel zu Leicester City. 2025. <https://www.kicker.de/leihe-mit-kaufpflicht-hlozek-vor-wechsel-zu-leicester-city-1043943/artikel>
4. Nils Petersen gönnt Vincenzo Grifo den Freiburger Tor-Rekord. 2026. <https://www.swr.de/sport/fussball/nils-petersen-zu-vincenzo-grifo-sc-freiburg-tor-rekord-100.html>
5. “Sie kennen sich bestens”: Holt Schwegler den Ex-Kollegen Füllkrug nach Wolfsburg? 2024. <https://www.kicker.de/sie-kennen-sich-bestens-holt-schwegler-den-ex-kollegen-fuellkrug-nach-wolfsburg-1174230/artikel>

Источники | References

1. Абдулрагимов Г. В. Номинальный стиль в современном немецком языке // Научен вектор на Балканите. 2020. № 3 (9). <https://doi.org/10.34671/SCH.SVB.2020.0403.0007>
2. Арутюнова Н. Д. Предложение и его смысл: логико-семантические проблемы. М.: Наука, 1976.
3. Арутюнова Н. Д. Пропозиция // Языкознание. Большой энциклопедический словарь. Изд-е 2-е / гл. ред. В. Н. Ярцева. М.: Большая Российская энциклопедия, 1998.
4. Бедарева А. В., Бедарева В. И. Особенности перевода медиатекстов на примере спортивных новостей // Филологический аспект: международный научно-практический журнал. 2023. № 10 (102).
5. Беляев А. Н. Междисциплинарные основания теории номинализации // Вестник Башкирского университета. 2019. № 1.
6. Галимова Х. Н. Семантический синтаксис и пропозиция как единица пропозиционного анализа текстов // Башкирский гуманитарный журнал. 2021. № 3 (36). <https://doi.org/10.26140/bgз3-2021-1003-0062>
7. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов. Изд-е 5-е, испр. и доп. Назрань: ООО «Пилигрим», 2010.
8. Москальская О. И. Грамматика текста. М.: Высшая школа, 1981.
9. Москальская О. И. Теоретическая грамматика немецкого языка. М.: Академия, 2004.
10. Мяхшин К. А. К вопросу о медиатексте как базовой категории медиалингвистики: проблемы идентификации, делимитации, типологии // Высокие технологии и инновации в науке: сборник статей. СПб., 2021. <https://doi.org/10.37539/VT189.2021.43.25.011>
11. Падучева Е. В. Высказывание и его соотносённость с действительностью (Референциальные аспекты семантики местоимений). М.: Наука, 1985.
12. Рыжов Е. С. Реализация профессиональных компетенций спортивного журналиста в новых медиа // Коммуникология: электронный журнал. 2022. Т. 7. № 4.
13. Шнякина Н. Ю., Лопатина М. В., Жилиякова С. А. Пропозиция как структура репрезентации знаний (на примере вербализованной ситуации ольфакторного восприятия) // Современное педагогическое образование. 2021. № 11.

Информация об авторах | Author information**Соловьёв Александр Геннадьевич¹**¹ Московский педагогический государственный университет**Alexander Gennadievich Solovyov¹**¹ Moscow Pedagogical State University¹ sanyasanchezz@mail.ru**Информация о статье | About this article**

Дата поступления рукописи (received): 20.03.2026; опубликовано online (published online): 31.07.2026.

Ключевые слова (keywords): субстантивная номинализация; свёрнутая пропозиция; развёрнутая пропозиция; предложно-именной оборот; компрессия содержания; substantive nominalization; collapsed proposition; expanded proposition; prepositional-nominal turnover; compression of content.